



ᓄᓇᓂᓪᓗ ᐱᓪᓂᓕᓂᓪᓗᓂᓪᓗᓂᓪᓗ  
Nunavunmi Igluliqiyiryuatkut  
Nunavutmi Iglulirijirjuarkut  
Société d'habitation du Nunavut

Ubluqtuhirnirmut Aullaqtirvia 29, 2019

Halu Meagan,

**Talvuuna: quviahuutikharnik uminga ilituqhailiqtuq ayungnautigivakhimayaptingnik Nunavutip iglukhailliuqparnikkut ayuqhautaanun**

Titiraqtagit ilitturiumaplutin havakpiaqhimatit uqautigiyat unipkaarutitlu uminga *'Inugiakpallaarniq iglukhailliuqtuniklu Nunavunmi'* ilihimayayuq talvani Nunavunmi Igluliqiyiryuatkuni (NHC). Uqautigiyat ilaqtatigiikhimavakhimayut ukunanun angayukhiit havaktingit NHC-kut ihuaqtumik pivakhimayuqlu.

Uqarumayunga quviahuutigiyumablugu ihumaliuttiaqhimayat unipkaarutitin quyagiyumaqpiatqatiginlu uqautigigani akhuugutayuq ayuqhautigiyayuq ukunanun iliharvingmi inuuqatillu. Quviahuktunga tautugianganik inulramiit Nunavunmiun uqautigiyait akhuugutayuq hapkuninga qayangnaqtumik nakuuyuqlu aimavingmik, havaqatigiyayukhauyugut ihuaqhaiyaangat igluliunikkut hanaqidjutikharnik tamainun Nunavunmi.

Alianaqurtlu takuyami inulramiit Nunavummiut puqtuhivaliayut ilinniaqtuliyitkuni pitqunahuaqluhilu atuqluginlu piqpaguhutittin ayuittiaqhimayattinlu ilihaiffaarumayut ilinniarnikkut. Nakuuyumik havangniaqhimayainik hivunirmi.

Pittiarnikkut,

Terry Audla,  
Angiyuqqaq CEO-nguyuqlu  
Nunavunmi Igluliqiyiryuat

cc. Jimmy Main, Aviktuqhimayangani Aulapkaiyi, Kivalliq, Nunavunmi Igluliqiyiryuat

Nuvaippa 21, 2018, Nunatsiaq tuhaqtipkaiyit taiguarutigun uqaqtut “Ihuaqtumik iglukhamik, naunaiqhimayaat taamna ataani nunaryuami maligaani, imaa “pilaagutiqaqtut tamaita arnaq, angut, inuulramiik, nutaraq pidjutulutiklu ihuaqutikhamingnik ikayurnikhaatigutlu aanniqtailinikkutlu aimaviqaqhimmaatigunlu nunaqatittiaqvikhaticunlu humi nunagiyaptingni inuuyaami ihumalurnaiqanggittumik pittiangnikkutlu”. (Tupirmiittumi igluniktitaualimaittuq, uqaqtuq Nunavut Igluliqiiryuani atan’nguyaa, Nuvaippa 21, 2018) Hadja, Nunavunmi, igluqhailliuqpiqaqtut. Kangiqhimayaayukhaq maniit ikitpallaangmatta, nappaktirinirmun pinggittuq. Igluqhailliuqtuni pidjutikpiaqpaktuq inungni biibinilihaaqtuni inirnikhaannut, nakuunggittuqlu Nunatsiaq tuhaqtipkaiyit taiguarutigun uqangmatta nunaptingni igluliqiyyitkut ihumaliutqiktukhanik ihumaliuqpangmatta kitu igluniktitaulluaqtukhatigun, amigaitpiaqtillutik iglukhailliuqtunik”. (Tupirmiittumi igluniktitaualimaittuq, uqaqtuq Nunavut Igluliqiiryuani atan’nguyaa, Nuvaippa 21, 2018) Nunaqaqtut Nunavunmi akhuuqhaiyukhat naammagiyamingnik akiliktuidjutikhainnik igluqhamut ikitpallaangmatta igluqhat. Talvanga, aannialaqivaktut ihumaliqvakhutiklu.

Naunaitpiaqtuq igluqhat ikitpallaagamik Nunavunmi. Amigaittut aimaviqanggitut iglunggit inaiqpangmatta. “Ilanggit ihivriuityit uqaqpaktut “38 pusan Inuinnainnik nunallaani igluqaqtuni inaittumik iglumiitpaktut ilanggitlu nunallaat inggattaqpiqhimayutlu taimaatun 72 pusan nguplutik” (Nunavut Igluliqiiryuatkut Talvaniinmatta Katimayiita Nunaqqaqhimadjutikkut, Maassi 23, 2016) nunagilluaqtamni Arviat, amigaitqiat 100 nit inuit ilagiiktutlu utaqquqtut igluqhamingnik, utaqqugaakpakhutiklu qulini ukiuni igluqhamingnik. Amigaitqiania hapkunani inungni igluvigiyait an’ngayuqqaanggitni ilainnaitniluunniit amigaiplutik inuit, ukiuqagaluaqhutik 20 an’ngayukhitqiaplutiklu. Josh Ryan-Collins, ihivriuityi ilihavikyuuami University College London mi, uqaqtuq imaa “Nunaqaqtut Kanatami

akiliqtuihimmaaqpangniaqtut inuuhirringni iglukhamut takhigumik kihimi nanminiqariangmingnik. Kanata ilingqaitqiyauyuq tamaani nunaquyuptingnit, inuqanggittutlu igluqhat himmauhiqtaaqhugit nutaanguffaaqlugitluunniit piluqyugitluunniit”. (Imannaq, igluqhailliurniq ihuaqhalimaittuq igluliuquyugumik, Aktuupa 14, 2018) CBC kut uqaqtut imaa “Nappaktiriniq akikhait Ukiuqtaqtumi akiliqtuivaktut pinggahuiqtukhutik talvamin ausaimi Kanatami, kihimi taamnaunggittuq ayuqhaut aimmaviqanggittunut ihariahungnikkutlu, ikitpallaangmatta havaaqhat ayuqhautigivaktuq”. (Nunavut Igluqliiyiryuatkut Talvaniinmatta Katimayiita Nunaqqaahimadjutikkut, Massi 23, 2016) Imaakaffuk, atauhiq inuk havaqhimmaaqpaktuq kihimi nayangminut anggayuanminutluunniit nuuqattaqpaktuq kiluuttaqtauyaannngat. Aimmavikhaiqqat, hinigiaqtuyuktuq ilannaminut. Uqaqtuq kitumi nayaata an’ngayuataluunniit quviikpaktut talvunggaugaanggat. Humunggauyaaqvikhaiqpaktuq. Inuit igluqhaiqpaktut akiliqtuinggitkaanggamik akikhainnut hivuniraaluk akiliqtuilimaiqqatalu \$60 taalaugaluaqluni igluniktitaulimaittuq. Takuvaktun’nga ilanggit inuit atugait 3 tausintaalanggukpaktut. Qitqani maniliuqyutikkut havaktiit, pinggahuiqtuqtutun akikhainnut innaktuq.

Puiguqtailiyakhaq Inuit nipinggit tuhaqtauyukhat kangiqhiyakhauyutlu. Aanniayuittuq aannialaqqittaaqtut uqurmit iglumingnit. Nuvaippa 22, 2018, CBC kut uqaqtut imaa “Charlene Kappianaq uqaqpaktuq ilitturiliqtait malruungnik ukiuqaqtumik irnianganit kilaangniit kanangginni April mi. Talvangamit, paninga ukiuqaqtuq 8 nik kukulaqiyuq inugatimini itimakmilu ulurianaqhipluni tigonmiyaami titiqqamik. Kappianaq uqaqtuqlu hivayakpagait nunallaamini igluliiyitkunnut igluminunggauquplugit Nuvaippami Kappianaq utaqqiugaaqpaktuq huli igluminunggauvikhamik”. (Igloolingmi nutaqqat uqungmiunmiinnut iglumi, Nuvaippa 22, 2018) Titirarhimayumi ihivriugunmi, “Gary Collins, aulapkaiyi havaamut

atan'nguyaupluni Nunavut Igluliqiiryuanut, hivuliqtiuyuuq uquqhimayunut ihuaqhaividjutikhanut. 2017 mi, Collins kiuyuuq ihuigiyaayunik igluniktitaayunit ihivriupqakhunilu 271 iglunik tamaani 25 ni nunallaani. Takunnaqtuni ihivriuqhimayut iluani iglup haniraanni, qilaanilu, nalvaaqhiyut 116 nik ihariahukpaktut ahinit kaantraaktittiyukhanik halummakyaqtauyukhanik". (Iglolingmiutat nutaqqait kilaaqyuaqpaktut qirnaqiktunit uqungmit nunallaani igluit- Nuvaippa 22, 2018) Ilanggit nutaqqat Arviami nuuttut aadlamut an'ngayuqqaanggitlu aannialaqivangmatta higaamin puyuit titpaktittut iglum haniraannut pidjutihimayut kinggulingmit iglugigaluaminut uquqmiklu nalvaaqhimayut iglumi. Amigaittut hapkuat ihuaqhaqtauttaqtut ihuaqtumik pidjutigumikkiq kavamait NHC kunnilu. Taimaatun piyaami, havaqatigiittiaqtukhauyugut nalvaaqhiluta qanuqtun inuuyami Nunavunmiut aaniqtailidjutikkut aannialaqinnaittumiklu.

Talvali, uqagumayatka ihumailiqinnaktigut inungni Nunavunmi qanuqlu naunaiyaktauhimadjutikkutlu inaillurnirmin inuuhirittianganaittutlu igluit. Huuqli ilagiiktut ayuqhakpaktut inuuhirningni ihummakkut talvali inaillurnirmun. Aktuupa 2005, ihivriuqti, *"Liam Reynolds uqaqtuuq iglumiyaami inailliuqtuni uqumailidjutivaktut, iqihiliutun iplutik ilaani aviktiqtipkaivaktuuq ilagiiktuni, irinahuqhutik quviikhutik, avaliingaaqvikhaittuq, taapkualluanut inuulramiit, ayuqhaqpakhutik hiningnikkut. Inaigutitigun pidjutittaaqtuuq piuminagutivaktait ilinniagnikkut anggiqliliqtunilu ayuiqhautikhaitigun inaigutikkut pidjutivangmat ayuqharnikkut ayuiqhanikkut havangnahuaqhugit ilihaidjutit, ihumakkut ayuqhautivaktuuq ayuilluayuidjutivaktuuq nutaqqaaani. Aadlat ihivriuqtauyut ihivriugutivaktut naunaiyautinik aadlatkiingnik taapkunaniklu aannialaqivaktut: puvalliqpaktut kilaaqtaalaqiplutik, ihumailiqidjutivakhutik, hulaqivaktittivaktuuq iglumi pihuqhaaqhimaitilluni, aanniagut*

*tuberculosis". (Inaiqpallaangmat iglumi? Qanuqtun inaiqutiyuni iglumi pidjutivakpa ilagiiktunut, Aktuupa 2005)*

Haman takunnakpiaqtuq inungni Arviani amigaittunilu ahini nunallaani nunaptingni. Igluqhailliurniq inaiqutikkutlu pidjutivaktuq arnanut hin'ngaiyaqtunik mikkauvaktut anniviit ublua tikitinnagu inuuvakkamik ihumaalurnirmin in'ngumanirminlu pidjutaavaktuni igluqhailliurnirmun inaiqutiyuniluunniit. Nunaryuami Inuuhirittiarnirmun Katimayiita uqaqtut uqungniq annirnirlikaiyuqtuq, puvalliqpakhutik, niaquqliuqhutik unaguhuqhutik iggiakliuqhutiklu.

*Inuit igluqaqtut uquqaqtuni in'ngumainnangniaqtutlu. Nunaryuami Inuuhirittiarnirmun Katimayiita apiqhuiyi pulaaqpaqtuq iglunut ait ni cities nut apiqhuqhugit nunahimayut taapkuninga in'ngumanikkut mihingnautainnik, taapkuat hiniqluktut nirilluagumahuiqtutlu. Qayarnia amigaikyuummingmat in'ngummaklungnikkut pidjutiyut kiuvaktunit ilitturiniat kinipavyaktumik, uquqhimayumi munariyiqanggittut, taapkunaniklu titiraqhimayunik aannialaqidjutit pidjuthimayut uqungmit". (Avatiliqiyikkut Aanniaqtailinikkut Ihumaliuttiaqpagainnik-Ihumaliqidjutinikkut: Uqungnik Pidjutivaktuq In'ngumanikkut- Nuvaippa 2007).*

Qauyihimanahuaqpaqtut Aanniarutunik Edmond Shenassa talvanga Brown University nganni uqaqtuq aanniaguvit uqungmit aaniagutihimaagutigiplugulu pidjutiniagungnaqhiyuq ihumaliqidjutikkut. Tautuktuuyaaqtutun innaktuq ai, ihumaliqidjutikkut atuqtauvaktuq inaiqudjutikkut aannialaqinnaqtumiklu pidjutivangmat.

Anggiktara Nunavut inugiangnia amigailiqtut qilamik talvami Nunavut Igluliqiyiryuat igluliuqpaqtinnatik. Hadja inugiangnia amigailiktutigun nampaa, igluqhatigun ikitpaqtut. Mamianaugaluaq, NHC kut, naammagiyauyukhat igluqpat taamna inungmun pilaagutigiyayuq ihumagikpiaqtauyukhaqlu. Inungni kangiqhimayukhat haffuma mikhaatigun ihuaqhalimaittuq unnuakkunmi. Amigaittut igluqhat ihuaqhaqtauyukhat huli. Inungni utaqqiugallittukhat NHC

kut havaaqhariaqpiangmatta. Inuitlu akiliqtuiyukhat atugainnik NHC kut tunittaangmagu iglugigiyait aadlamun igluqhailliuqtumut. Itqumayuugaluaqtilluni, NHC kut ihumagiyakhaat ihuaqhaqtauyukhat igluit iniktiqtauyukhat qilamik. Ihuaqhaqtauligumik igluit, upalunggaiyaiyagiikhimayukhat iniktiriama qilaminnuaq. Kinaliqaaq ihumatigun ayuqhaqtittigumik iglumingni, uqariami ihumailiqiiyinut piyuqhaugaluit. Ikayurniaqtut talvuuna mikhaatigun. Kin'ngunngani, NHC kut ihumayukhat amigaittut ihumagiyauvaktut pidjutivaktut igluqhailliuqtauyukhat. Amigaittut timimi ihumamilu aanniagutit takunnaktut ikinniaqtauyukhat amiyuamik nunaqaqtut Nunavunmi igluqagumik inikhailliuqtauyukhat.

Nunaqaqtut Nunavunmi akhuuqhaiyukhaugaluit akhutaq igluqhanik ikitpallaangmatta igluqhat, aanniaqtailingnahuariami qayarnakpaktuq ihumailiqivakhutiklu. Amigaittut inuit igluniktitauvaktut nunallaani igluliqiiyinit ihuaqhaktauyukhat ikayurniagaluaqtuq qayangnautitigut aannialaqinnaittumik ihumakkut timikkutlu. "Ihuaqtumik iglukhamik, naunaiqhimayaat taamna ataani nunaryuami maligaani, imaa "pilaagutiqaqtut tamaita arnaq, angut, inuulramiik, nutaraq pidjutitiliklu ihuaqutikhamingnik ikayurnikhaatigutlu aanniqtailinikkutlu aimaviqaqhimmaatigunlu nunaqatittiaqvikhatigunlu humi nunagiyaptingni inuuyaami ihumalurnaiqanggittumik pittiangnikkutlu". (Tupirmiittumi igluniktitaualimaittuq, uqaqtuq Nunavut Igluliqiiyiryuani atan'nguyaa, Nuvaippa 21, 2018) Kitutliqaaqlu inuit igluqaqtut uquqtuni in'ngumainnangniagunnaqhiyut. Nunaryuami Inuuhirittiarnirmun Katimayiita apiqhuyi pulaaqpaktuq iglunut ait ni cities nut apiqhuqhgut nunahimayut taapkuninga in'ngumanikkut mihingnautainnik, taapkuatut hiniqluktut nirilluagumahuiqtutlu. Qayarnia amigaikyuummingmat in'ngummaklungnikkut pidjutiyut kiuvaktunit ilitturiniat kinipavyaktumik, uquqhimayumi munariyiqanggittut, taapkunaniklu titiraqhimayunik aannialaqidjutit pidjuthimayut uqungmit". (Avatiliqiiyikkut Aanniaqtailinikkut

Ihumaliuttiaqpagainnik, Nuvaippa 2017). Ihuaqhaiyaami haffuma anggiyuamik, ilihaqtukhauyugut havaktainnik NHC kut. Ilitturijuummiqhimagupta, akhuuhaidjutijuummiqtaagtugun ihariagijainnun inuit Nunavunmi.

### **Ikayuutigiyauyut**

1. Tupirmiittumi igluniktitauhalimaittuq, uqaqtuq Nunavut Igluliqiiyiryuani. atan'nguyaa – [https://Nunatsiaq.com/stories/article/65674living\\_in\\_tents\\_isnt\\_a\\_shortcut\\_to\\_public\\_housing\\_says\\_nunavut\\_housing/](https://Nunatsiaq.com/stories/article/65674living_in_tents_isnt_a_shortcut_to_public_housing_says_nunavut_housing/) Nuvaippa 21, 2018
2. Ihumaliqidjutikkut: *Uqungnik Pidjutivaktuq In'ngumanikkut* <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC2072855/> Nuvaippa 2007
3. Imannaq, igluqhailliurniq ihuaqhalimaittuq nappaktirumik igluqhanik— <https://ftalphaville.ft.com/2018/10/15/1539577800000/No—the-housing-crisis-will-not-be-solved-by-building-more-homes/> **Aktuupa 14,2018**
4. \$240 miliantaa Nunavut igluqhainnut 'tikiutivyalimaittait hadja igluqhanik nunaptingni, uqaqtut igluliqiiytikut. – **Dissaipa 6,2017** <https://www.cbc.ca/news/canada/north/240-million-national-housing-strategy-nunavut-housing-corporation-1.4435911>
5. Nunavut igluqhailliugpialigtut –**Massi 23, 2016** [assembly.nu.ca/sites/default/files/TD%20158\(3\)%20EN%20Nunavut%20is%20Facing%20a%20Severe%20Housing%20Crisis.pdf](https://assembly.nu.ca/sites/default/files/TD%20158(3)%20EN%20Nunavut%20is%20Facing%20a%20Severe%20Housing%20Crisis.pdf)
6. Havaktut aimmavikhaqanggittutlu: Igluqhailliurnirmin nunallaami Nunavunmi hamalatkut anggiqliyuummiquyait qimaaviat – **May 2,2017** <https://www.cbc.ca/news/Canada/north/Nunavut-cambridge-bay-homeless-shelter-1.4093690>
7. Iglumi Inaittuq? Qanuqtun iglumi inailliuqtumi pidjutivakpa ilagiiktunut – **Aktuupa 2005** [https://england.shelter.org.uk/professional\\_resources/policy\\_and\\_research/policy\\_library/policy\\_library\\_folder/full\\_house\\_how\\_overcrowded\\_housing\\_affects\\_families](https://england.shelter.org.uk/professional_resources/policy_and_research/policy_library/policy_library_folder/full_house_how_overcrowded_housing_affects_families)
8. Iglulirmiutat nutaqqat kilaagyuagtut qin'nariktumit uqungmit nunallaami igluqpainnik igluliqiiyit – **Nuvaippa 22, 2018** <https://www.cbc.ca/news/Canada/north/mould-iglooik-nunavut-housing-1.4913795>

